



IGK 1956 Kulturtransfer
Freiburg-Moskau



Internationales Graduiertenkolleg 1956
Kulturtransfer und „kulturelle Identität“
Deutsch-russische Kontakte im europäischen Kontext

Russische Staatliche Universität für Geisteswissenschaften Moskau
und
Albert-Ludwigs-Universität Freiburg

**Kollegveranstaltungen im Rahmen der
Russischen Kulturtage 2021**
(16. November – 30. Dezember 2021)

und

Programm des 12. IGK-Symposiums
(16. – 17. November 2021)

- hybrid -

Herderbau/Westflügel R102 und R101
Tennenbacher Str. 4, 79106 Freiburg im Breisgau

Programm





Es gilt Maskenpflicht (davon ausgenommen sind die jeweils Vortragenden) sowie vorauss. 2G.
Nach jedem Vortrag findet eine kurze Pause zum Lüften statt.

Programm

Dienstag, 16. November 2021 (Herderbau/Westflügel R102)/Zoom

9.30 Uhr – 15.55 Uhr (11.30 Uhr – 17.55 Uhr Moskauer Zeit)

- 09.30 – 10.00 **Franziska Altmann** (Freiburg): Die „dunkle Seite“ der Phantastik: Cineastische Spielarten des Horrors in Adaptionen Nikolaj Gogol's Vj
- 10.05 – 10.35 **Valeriia Parshina** (Freiburg): Auswanderung, Gedächtnis, Erinnerung. Sebald und Nabokov
- 10.35 – 10.50 *Kaffeepause*
- 10.50 – 11.20 **Polina Orekhova** (Freiburg): Die Rolle Alexander Eliasbergs, Johannes von Günthers und Arthur Luthers in Kulturtransferprozessen zwischen Russland und Deutschland (von der Jahrhundertwende bis in die Weimarer Republik)
- 11.25 – 11.55 **Jan Santner** (Freiburg): Kultureller Transfer geistlicher Artefakte am Beispiel deutscher mittelalterlicher Mystik in Russland. Transferprozesse, Vermittler, Wechselwirkungen und Rezeption
- 12.00 – 12:30 **Viktor Kempf** (Freiburg): Gelenkter Kulturtransfer? Sowjetische auswärtige Kulturpolitik gegenüber Deutschland 1918-1928
- 12:30 – 13:30 *Mittagspause*
- 13:30 – 14:00 **Melanie Dannhorn** (Freiburg): Berliner Avantgarden als deutsch-russischer Kulminationspunkt. „Russland“-Diskurse in *Der Sturm* und *Die Aktion* in den 1910er und 1920er Jahren
- 14.05 – 14:35 **Charlotte Murphy** (Freiburg): Aufarbeitung, Erinnerung, Transfer? Der Umgang mit den Verbrechen des Nationalsozialismus und des Stalinismus in deutsch-russischer Vergleichs- und Verflechtungsperspektive
- 14:35 – 14:50 *Kaffeepause*



- 14:50 – 15:20 **Johanna Hügel** (Freiburg): Kunst, Ethnographie und das verborgene Leben der Dinge, Petersburg 1890-1919
- 15:25 – 15:55 **Mirko Schwagmann** (Freiburg): Moskau – Indien – Bonn: Eine technische und kulturelle Wegbeschreibung im Kalten Krieg. Die Stahlwerke Bhilai und Rourkela 1955-1965

Mittwoch, 17. November 2021 (Herderbau/Westflügel R101)/Zoom
13.15 Uhr – 17.30 Uhr (15.15 Uhr – 19.20 Uhr Moskauer Zeit)

- 13.15 – 13.45 **Daria Kuzmenko** (Moskau): Gerhard Hauptmann und die russische Literatur
- 13.55 – 14.25 **Anastasia Evmenova** (Freiburg): Narrative Strategie der Autorinszenierung (Prosa von Michail Šiškin im interkulturellen Raum)
- 14.25 – 14.40 *Kaffeepause*
- 14.40 – 15.10 **Elena Saranina** (Moskau): Literarisierung der Moskauer Schauprozesse in ausgewählten Texten deutschsprachiger Autoren
- 15.15 – 15.45 **Dora Kelemen** (Freiburg): Frauendarstellungen in der DDR- und UdSSR-Kriegsprosa über den Zweiten Weltkrieg
- 15.45 – 16.00 *Kaffeepause*
- 16.00 – 16.30 **Jurij Kulikov** (Moskau): Kolonialistische Weltwahrnehmung und romantische Poetik in Werken Adelbert von Chamissos [online]
- 16.35 – 16.55 **Sophia Buck** (Oxford): Moskau – Berlin – Paris: Walter Benjamins »Neue Optik«
- 17.00 – 17.30 **Maximilian Kaenders** (Freiburg):
Johannes R. Becher – Kulturpolitiker und -mittler
- 18.00 – 19.00 Uhr Jahresvollversammlung des
(20.00 – 21.00 Uhr Internationalen Graduiertenkollegs 1956
Moskauer Zeit) (online)



Weitere Kollegveranstaltungen sowie Veranstaltungen im Rahmen der Russischen Kulturtage 2021

Donnerstag, 18. November 2021, 16.00 Uhr, Kollegengebäude I, HS 1221:
Vortrag von Prof. Paweł Zajac „Sozialistische Transnationalität. Literaturtransfer und Literaturzirkulation im (europäischen) Ostblock, 1956–1989“

Donnerstag, 18. November 2021, 18.00 Uhr, Kollegengebäude I, HS 1199:
Vortrag von Prof. Dirk Kemper „lechts und rinks kann man leicht velwechsern. Wie Dostoevskij in Deutschland literarisch eingebürgert wurde“

Freitag, 19. November 2021, ganztägig
Exkursion nach Baden-Baden in das Muße-Literaturmuseum sowie Stadtrundgang

Montag, 22. November 2021, 18.00 Uhr, Kollegengebäude I, HS 1221:
Vortrag von Prof. Aleksej Žerebin „Wie viel Freiheit erträgt der Mensch? Zu Dostoevskijs Europa-Kritik“

Dienstag, 23. November 2021, 19.00 Uhr, Kollegengebäude 3, HS 3044:
Dostoevskij. Frauenbilder. Kurzvortrag von Prof. Elisabeth Cheauré zu den Installationen in Baden-Baden und Basel mit Screening des Films „Polyphonie. Frauen und Dostoevskij“ (mit Diskussion)

Montag, 29. November 2021, 18.00 Uhr, Kollegengebäude I, HS 1221:
Vortrag von Dr. Regine Nohejl „Dostoevskij – Der Spieler“

Dienstag, 30. November 2021, 19.30 Uhr, Theater Freiburg
Russischer Salon mit Prof. Elisabeth Cheauré „Sozialkritik oder Parodie? ‚Arme Leute‘ – Dostoevskijs fulminanter Start in die Literatur“



Montag, 06. Dezember 2021, 18.00 Uhr, Kollegiengebäude I, HS 1221:

Vortrag von Katja Plachov „Wie ein Krimi:
Die deutsche Dostoevskij-Nachlassausgabe
um René Fülöp-Miller“

Alle Veranstaltungen der Russischen Kulturtage siehe unter:
<https://www.zwetajewa-zentrum.de/veranstaltungen/list/>

Organisation und Kontakt:

Prof. Dr. Elisabeth Cheauré, elisabeth.cheaure@slavistik.uni-freiburg.de
Margarita Augustin, margarita.augustin@zwetajewa-zentrum.de
Dr. Sonja Erhardt, sonja.erhardt@igk1956.uni-freiburg.de

Meeting-Daten IGK-Symposium am 16.11.2021:

<https://uni-freiburg.zoom.us/j/67316117828?pwd=Q1E4eExiYnE5dk42R1BXbVRCSHh-GZz09>

Meeting-ID: 673 1611 7828
Kenncode: FNsaTR5t2

Meeting-Daten IGK-Symposium am 17.11.2021:

<https://uni-freiburg.zoom.us/j/64948118935?pwd=MUtMT2FDZHlPSzJJeVMrbm9ITjJ-KUT09>

Meeting-ID: 649 4811 8935
Kenncode: pr8s67HDQ